



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GRE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

GRAVIFREMENTE. adj. m. f. Que se ira, que se enraivece fortemente.

GRAVISSIMAMENTE. adv. sup. Gravíssimamente, muito gravemente, fortíssimamente, muitíssimo.

Gravíssimamente. Gravíssimamente, muito asperamente, duríssimamente.

Riprendere gravíssimamente. Reprehender asperíssimamente, com grandíssima severidade.

GRAVISSIMO. sup. m. MA. f. Gravíssimo, muito grave, pezadíssimo.

Peza gravíssimo. Pezo gravíssimo.

Culpa gravíssima. Culpa, peccado gravíssimo.

Autori gravíssimi. Authores gravíssimos, de grandíssima reputação.

GRAVITÀ.

GRAVITADE. } Gravidade, pezo dos corpos;

GRAVITATE. f. f. } o abstracção de grave.

Gravità. Gravidade, authoridade, presença magestosa, severidade: *Severa frons.*

Gravità in spezie. A gravidade, o pezo, que tem alguma cousa em comparação da outra materia tomada em tamanho igual da primeira.

Gravità assoluta. Gravidade absoluta, isto he. O pezo absoluto dos corpos graves.

Parlare con gravità. Fallar com gravidade.

GRAVITARE. v. n. Gravitare, carregar com o seu pezo, ser pezado, aggravar-se.

GRAVITAZIONE. f. f. Gravitação, pressão de hum corpo por outro.

GRAULO. f. m. Verdilhão, ou oropendula, passaro.

GRAVORE. f. m. Pezo, carga, onus.

GRAVOSAMENTE. adv. Gravemente, com gravidade, pezadamente.

Gravosamente. Aggravadamente, com agravo.

GRAVOSISSIMO. sup. m. MA. f. Gravíssimo, muito pezado.

Gravosissimo. Aggravadíssimo, muito aggravado.

GRAVOSITÀ.

GRAVOSIDADE. } Gravidade, pezo dos corpos.

GRAVOSITATE. f. f. }

Gravosità. Agravo, oppresão.

GRAVOSO. adj. m. SA. f. Pezado, grave, que tem pezo, ponderoso.

Corpo gravoso. Corpo pezado.

Gravoso. no fig. Atormentado, afflicto, vexado, anfiolo, agitado.

La gravosa mia vita. A minha trabalhosa vida.

Gravoso. Denso, espesso, baixo, fechado, cerrado.

Nebbia gravosa. Nevoa cerrada.

Gravoso. Nojoso, molesto, enfadonho, importuno, grave, nojento.

Gravoso. Grande, cruel, aspero, rigoroso, severo, rigido, duro, insupportavel, pezado, rijo.

Con gravosa pena. Com grande, com cruel pena.

GRÀZIA. f. f. Graça, dom, que Deos communica aos homens.

Gràzia. Graça, belleza, formosura de alguma cousa.

Gràzia. Graça, amor, benevolencia, favor do Superior para com o inferior, acolhimento, lhaneza.

Essere in gràzia di alcuno. Estar na graça de alguém; ter, possuir o seu favor.

Ottenere la gràzia di alcuno. Obter a graça, o favor de alguém.

Gràzia. Graça, beneficio, concessão da cousa pedida aos Superiores, ou Grandes Personagens.

Gràzia. Graça, agradecimento, final de gratidão do beneficio, do favor recebido, recompensa.

Rendere gràzie. Render, dar os agradecimentos, as graças.

Non saper nè grado, nè gràzia. Não dever obrigação alguma; não estar obrigado por cousa alguma: *Natum gratiam habere.*

Di gràzia. De graça, por favor, cortezmente: *Quaeso, amabo vos, te velim, sedes.*

Far che che sia in gràzia d'alcuno. Fazer alguma cousa por respeito, em attenção de alguém.

Far gràzia. Absolver, perdoar, livrar da pena de algum crime, dar por livre.

Aspettar le gràzie. Esperar pela fortuna, esperar por alguma cousa, que tarda muito.

Gràzia. Graça, perdão, venia, remissão.

Gràzia. Graça, bom ar, formosura de alguma pessoa.

Gràzia. Graça, agrado, encanto.

Gràzia. Graça, indulgencia, indulto.

Gràzia gratis data. Graça gratis data. Termo Theologico, e de Jurisprudencia.

Gràzie. As Graças. Os Poetas fingem tres, a saber, Aglaia, ou Pasithea, Thalia, e Eufrosine; representão-se todas nuas, rizonhas, e pegando huma á outra nas mãos.

Bella gràzia, e ciera in un fanciullo. Bella, excelente indole de hum rapaz.

GRAZIABILE. adj. m. f. Digno, acrédor, benemerito de receber graça.

Graziabile. Perdoavel, digno de perdão, de venia.

GRAZIACCIA. peior. Graça, beneficio, favor de pouco preço.

GRAZIALE. adj. m. f. Gracioso, engraçado.

GRAZIARE. v. a. Conceder alguma cousa, fazer alguma graça, cumular de graças, de favores, beneficiar.

Graziare. Perdoar, dar perdão.

GRAZIATO. adj. m. TA. f. Cumulado de graças, beneficiado, gratificado, que recebeo graça.

Graziato. Gracioso, lepidio, engraçado, lindo, bonito, airoso, bello, gentil, galante.

GRAZIETTA. dim. f. Pequena graça.

Grazietta. Pequeno agrado, leve graça.

GRAZIOLA. f. f. Graciola, Gratia Dei, planta medicinal.

GRAZIOSAMENTE. adv. Graciosamente, com graça, humanamente, engraçadamente, lindamente, brandamente, suavemente.

Graciosamente. Gratuitamente, de graça, gratis, sem premio.

GRAZIOSETTO. dim. m. TA. f. Algum tanto gentil, engraçadinho, lindozinho.

GRAZIOSISSIMAMENTE. adv. sup. Graciosíssimamente, muito engraçadamente.

GRAZIOSISSIMO. sup. m. MA. f. Graciosíssimo, muito cortez, affabilíssimo.

GRAZIOSITÀ.

GRAZIOSIDADE. } Graciosidade, cortezia,

GRAZIOSITATE. f. f. } affabilidade, gentileza,

} graça, lindera, galhardia,

} agrado, belleza, elegancia, bizzarria; o abstracção de gracioso.

GRAZIOSO. adj. m. SA. f. Gracioso, que tem agrado, docil, amavel, donoso.

Grizioso. Favoravel, benigno, dado, cortez, lhano.

Grizioso. Grato, aceito, agradavel, quisto.

Grizioso. Obrigado, agradecido, reconhecedor da graça, e do favor.

Grizioso. Gratuito, dado de graça, por favor.

Dono grizioso. Presente, dádiva feita de bom coração, de boamente.

GRAZIRE. v. a. Dar os agradecimentos, render as graças: *Gratias agere.*

G R E

GRECAJUOLO. f. m. Aquelle, que vende o vinho Grego.

Grecajuolo. Taverna, onde se vende o vinho Grego.

GRECAMENTE. adv. Gregamente, ao modo dos Gregos: *Gracianicè.*

GRECANICO. adj. m. CA. f. Grego, ou da Grecia, pertencente aos Gregos, feito á maneira dos Gregos.

GREGASTRO. f. m. Judeo nascido na Grecia.
GREGESCO. adj. m. CA. f. v. **GREGÂNICO.**
GREGHEGGIANTE. p. a. m. f. Grecizante, que vive ao modo dos Gregos, grecizando.
Grecheggiante. Que navega com o vento Leste, do Levante.
GREGHEGGIARE. v. n. Grecizar, imitar os Gregos, viver ao seu modo, affectar os seus costumes, o seu modo de viver.
Grecheggiare. Navegar com o vento do Levante, com o vento Leste.
GRECHESCO. adj. m. CA. f. v. **GREGÂNICO.**
GRECHETTO. f. m. Qualidade de vinho delicado.
GRECHIZZANTE. } v. } **GREGHEGGIANTE.**
GRECHIZZARE. } v. } **GREGHEGGIARE.**
GRECISMO. f. m. Grecismo, modo de fallar á imitação dos Gregos; o que costumavaõ usar muito particularmente os Poetas; como *Ora, vultumque conversas, Desinere irarum, Solus tibi certet Amynthas,* &c. Figura de Grammatica.
GRECIZZANTE. } v. } **GREGHEGGIANTE.**
GRECIZZARE. } v. } **GREGHEGGIARE.**
GRECITA. } **GRECISMO,** qualidade propria dos termos, das expressões,
GRECITATE. f. f. } do modo de pensar, extrahido, e adoptado dos mesmos Gregos.
GREGCO. adj. m. CA. f. Grego, da Grecia, pertencente aos Gregos.
GREGCO. f. m. Vento Leste, do Levante, que sopra da parte da Grecia.
Greco. Uva Grega, qualidade de uva especialissima.
Greco. Vinho Grego; assim chamado por tomar o seu nome das primeiras vides, que vierão da Grecia, e que ainda hoje se conservão em Italia.
Greco. Neste significado declina-se no numero plural *Grechi.*
Greco. Grego, lingua Grega.
GREGOLATINO. adj. m. NA. f. Greco-Latino, adjectivo, que se diz dos livros, que tem o Grego, e o Latin correspondente.
GREGOLEVANTE. f. m. Vento Leste, do Levante, que sopra entre o vento Soão, e do Levante.
GREGOLISMO. f. m. Grecismo; affectação daquelle, que tem hum superficial conhecimento da lingua Grega.
GREGOSO. adj. m. SA. f. Que affecta fallar, e escrever Grego, que só sabe a lingua Grega superficialmente.
GREGALE. adj. m. f. Que he do mesmo rebanho, que se ajunta em rebanho. Palavra Latina.
GREGARIO. adj. m. RIA. f. Do rebanho, de ordinaria condição. Palavra Latina.
Soldado gregario. Simples soldado, soldado raso.
GREGGE. f. m. f. Rebanho, manada, bando de ovelhas, cabras, carneiros; &c. Os Latinos, quando querem significar o rebanho de cabras, carneiros, &c. usão da palavra *Grex*; porém significando bois, &c. servem-se de estoura palavra Latina *Armentum.*
Gregge. no fig. Multidão, companhia, sociedade, turba, quantidade de gente, que está junta em algum lugar.
Gregge. No singular, he do genero masculino, e feminino, como está já notado; porém advirta-se que no numero plural he só feminino.
GREGGIA. f. f. Rebanho de gado, manada.
Greggia di pesci. Cardume de peixes; multidão de peixes.
A greggi. Posto adverbialmente. Aos rebanhos.
GREGGIO. adj. m. GIA. f. Impolido, duro, aspero, bruto, o que se diz dos metaes, e das pedras preciosas para significar, que são taes, como se acháão nas minas.
GREGGIUOLA. dim. f. Rebanhozinho, pequena manada.

Parte I.

GREMBIALATA. } v. } **GREMBIATA.**
GREMBIALE. } v. } **GREMBIULE.**
GREMBIATA. f. f. Tanta quantidade de qualquer cousa, quanta se pôde comprehender em o avental.
Grembiata. Pequena quantidade de alguma cousa.
GREMBIULE. f. m. Avental.
Grembiule. Avental, que põem diante de si os artistas.
GREMBIULINO. dim. DI **GREMBIULE.** Aventalzinho.
GREMBO. f. m. Regaço, feio, gremio.
Grembo. Utero, ventre.
Grembo. Avental, regaço, em que se leva alguma cousa.
Grembo. no fig. Meio, coração, centro de alguma cousa.
Nel grembo della terra. No centro da terra.
A grembo aperto. } De bom coração, espontaneamente, com o regaço, com o feio aberto.
Col grembo aperto. }
Fare che che sia a grembo, o col grembo aperta. Fazer alguma cousa espontaneamente, de bom coração.
Grembo della Chiesa. Gremio da Igreja.
Cadere in grembo al zio. v. Zio.
GREMIGNA. v. **GRAMIGNA.**
GREMIO. Palavra Latina. v. **GREMBO.**
GREMIRE. v. **GHERMIRE.**
GREMITO. adj. m. TA. f. Denso, fechado, espesso, cheio, apertado, baixo, cerrado.
GRÈPPA. v. **GRÈPPIA.**
GRÈPPIA. f. f. Mangedoura de bois, dos cavallos, grade das cavallariças, em que se mette a palha para as bestas comerem.
GRÈPPO. f. m. Precipicio, despinhadeiro, rochedo, penhasco, lugar hum pouco alto, altura escarpada.
Grèppo. Vaso, vasilha de barro quebrada.
Far grèppo. Fazer carinhas de chorar, estar para chorar; o que se diz das crianças.
GREPPOLA. f. f. Tartaro, a borra, codea parda do vinho, que se forma pela parte de dentro dos toneis.
GRESSIBILE. adj. m. f. Que está prompto para se pôr ao caminho.
Gressibile. Que he proprio para fazer hum movimento progressivo, para marchar.
GRETO. f. m. Praia, terra cheia de areia, e de lodo, cascalhagem.
GRETO. adj. m. TA. f. Denso, espesso, baixo, fechado.
GRÈTOLA. f. f. Grade, caniço de huma gaiola, de huma capoeira.
Grètola. no fig. Conjunctura, occasião.
Uscir per qualche grètola. Achar occasião opportuna de escapar.
Trovar la grètola. Achar, descubrir occasião, conjunctura opportuna: *Rinam reperire.*
GRÈTOSO. adj. m. SA. f. Areento, cheio de areia, de lamaçal, cascalho.
GRETTAMENTE. adv. Avarentamente, mesquinhamente, com animo avaro, escassamente, sordidamente, grosseiramente, com vileza, incivilmente.
GRETTERIA. f. f. } Avareza, vilania, baixaza, incivilidade, grosseria, escasseza, mesquinhez.
GRETTEZZA. f. f. }
GRETTISSIMAMENTE. adv. sup. Avarentissimamente, com bastante mesquinhez.
GRETTISSIMO. sup. m. MA. f. Avarentissimo, muito mesquinho, escassissimo, muito avaro.
GRETTITUDINE. } v. } **GRETTEZZA.**
GRETTO. f. } v. } **GRETTEZZA.**
GRETTO. adj. m. TA. f. Avarento, escasso, mesquinho, miseravel, avaro.
GREVE. } v. } **GRAVE.**
GREVEMENTE. } v. } **GRAVEMENTE.**
GREZZO. } v. } **GRÈGGIO.**

Kkk ii

GRIG.